

electro-harmonix

Sovtek Deluxe Big Muff Pi

Glückwunsch zum Erwerb des Sovtek Deluxe Big Muff Pi, das Kind der Liebe unseres ehrwürdigen Green Russian Big Muff Pi Reissue, und dem total aufgepumpten Deluxe Big Muff Pi! Es ist klar, was jeder jetzt denkt - "Oh nein, die haben doch nicht etwa...?" - Oh doch, das haben wir! Der massig-wollige Ton, vom Green Russian Big Muff so beliebt, gepaart mit allen Schikanen des Deluxe Big Muff. Muss man einfach anhören!

Funktionspalette beinhaltet u.a.:

- **Anordnung der Drehknöpfe wie beim Big Muff** – Vertraute Sustain, Tone und Volume Regler
- **Mids EQ** – Vollparametrischer MID-Equalizer mit variablem Frequenz-Sweep, Regelung der Amplitudenänderung, sowie der Flankensteilheit Q oder der Bandbreite (beliebig umschaltbar).
- **Schalter für MIDS EQ** – Ermöglicht Betätigung der MIDS EQ Schaltung durch Fußschalter.
- **Gate** – Entfernt unerwünschtes Rauschen und Brummen
- **Blend** – Ermöglicht Mischen von trockenem Signal und Verzerrung
- **Wicker Schalter** – Öffnet die Hochfrequenzbandbreite der Verzerrung
- **Kontrollpedaleingang** – Ermöglicht Kontrolle der MIDS EQ über ein Expression Pedal
- **True Bypass**

BEDIENUNGSTEILE

VOLUME Regler – Bewirtschaftet den Lautstärkepegel für das ganze Pedal.

BLEND Regler – Mischt das trockene und das verzerrte Signal. Diesen Regler bis zum Anschlag gegen den Uhrzeigersinn (UZS) drehen ergibt 100% trockenes Signal, und bis zum Anschlag im UZS, 100% Effekt-Signal. Die Mittelstellung des BLEND Reglers (auf 12 Uhr) ergibt einen Mix aus je 50% trockenem und 50% verzerrtem Signal.

TONE Regler – Bietet eine Klanggestaltung von kreischenden Höhen bis zu dunkelsten Bässen. Den Tone Regler im Uhrzeigersinn drehen um die Höhen zu steigern und die Bässe zu verringern.

SUSTAIN Regler – Bestimmt Sustain und Zerrgrad, genau wie beim ursprünglichen Big Muff Pi.

Wicker Schalter – Gleicht dem Schalter vom Big Muff Pi mit Tone Wicker. In der oberen Stellung ist der Wicker eingeschaltet und der obere Frequenzbereich wird erweitert, was zu hellen, klaren Höhen und einer verbesserten Anschlagsbetonung führt. In der unteren Stellung des Schalters ist der Wicker Effekt abgeschaltet, und die Big Muff-Schaltung klingt wieder wie gehabt.

GATE Regler – Drehen des GATE Reglers im UZS erhöht die Ansprechschwelle des Gates, was einen größeren Eingangspegel erfordert, um das Noise-Gate zu öffnen, so dass alle gespielten Noten gehört werden und das Instrument durchgelassen wird. Den GATE Regler bis zum Anschlag im Gegen-UZS herunterdrehen, um das Noise-Gate abzuschalten.

MIDS LEVEL Regler – Wird der MIDS Schalter gedrückt (LED neben MIDS Fußschalter leuchtet auf), verstärkt oder reduziert der MIDS LEVEL Regler die durch den darunter befindlichen FREQ Regler festgelegte Frequenz bis zu +/- 10 dB. Um die Mittenfrequenz zu verstärken, den MIDS LEVEL Regler ab Mittelposition (12 Uhr) im Uhrzeigersinn drehen. Um die Mittenfrequenz abzuschwächen, den MIDS LEVEL Regler ab Mittelposition im Gegenuhrzeigersinn drehen. Dieser Regler wurde mit einer Einrastung an der 12 Uhr Position versehen, um die Frequenzmitte mit Leichtigkeit zu identifizieren. In der Mittelposition ist das EQ flach und bewirkt weder Verstärkung noch Reduzierung. Ist die MIDS EQ Schaltung ausgeschaltet (LED neben MIDS Fußschalter ist aus), hat der MIDS LEVEL Regler keine Funktion.

MIDS FREQ Regler – Bestimmt die Mittenfrequenz der MIDS EQ Schaltung in einem Bereich von 310 Hz bis zu 5.0kHz. Um den Frequenzbereich des MIDS FREQ Reglers abzuhören, den MIDS LEVEL über die 3 Uhr Stellung hinaus hochdrehen (50%), die MIDS Schaltung aktivieren (LED neben MIDS Fußschalter ist an), dann das Instrument spielen und dabei den MIDS FREQ Regler drehen. Der MIDS FREQ Regler hat keine Funktion, wenn entweder die MIDS Schaltung deaktiviert ist (LED aus), oder der MIDS LEVEL Regler sich in der Mittelstellung befindet.

Die MIDS FREQ kann durch ein externes Expression Pedal oder durch Steuerspannung (CV) reguliert werden. Das externe Gerät an die EXP Buchse auf der Eingangsseite des Deluxe Big Muff anschließen. Die Stellung des MIDS FREQ Reglers entspricht der Zehenposition des Expression Pedals (100%), oder der Maximalfrequenz der CV-Steuerung. Die Fersenposition des Expression Pedals (0%) entspricht der Anschlagsstellung des MIDS FREQ Reglers im Gegenuhrzeigersinn. Um mehr über das Expression Pedal zu erfahren, siehe den Abschnitt „EXP Input“ weiter unten.

MIDS Q Switch (HIGH / LOW) - Der Q Schalter bestimmt die Resonanz oder Bandbreite des MIDS EQ. Im LOW Modus klingt das EQ ausgedehnt und abgerundet, und wirkt auf einen breiten Frequenzbereich; Im HIGH Modus klingt das EQ scharf und spitz, und wirkt auf einen engeren Frequenzbereich.

MIDS FOOTSWITCH / LED – Dient zum ein und ausschalten des MIDS EQ. Der MIDS EQ Schaltkreis ist dann aktiv, wenn die weiße Status LED an ist: d.h. MIDS LEVEL und FREQ Regler sind betriebsbereit, und können zur Erzeugung einer Vielzahl unterschiedlicher Töne verwendet werden.

BYPASS FUßSCHALTER / LED – Schaltet zwischen Effekt Modus und True Bypass Modus hin und her. Wenn die rote Status LED leuchtet, ist der Effekt aktiv. Ist die LED aus, befindet sich der Sovtek Deluxe Big Muff Pi im True Bypass Modus.

- ANSCHLÜSSE und STROMVERSORGUNG -

INPUT Buchse – Das Instrument hier anschließen. Die Eingangsimpedanz an dieser Buchse beträgt etwa 130kΩ bei abgeschaltetem Eingangspuffer. Die Eingangsimpedanz bei eingeschaltetem Eingangspuffer beträgt 1MΩ.

OUTPUT Buchse – Dies ist der Ausgang des Sovtek Deluxe Big Muff Pi. Mit dem Verstärker oder mit weiteren Effektgeräten verbinden. Die Ausgangsimpedanz an der OUTPUT Buchse beträgt 300 Ohm.

EXP Input – Ein Kontrollpedal mit "TRS" Stereoklinkenstecker an diese Buchse anschließen, um die MIDS Mittenfrequenz mit dem Fuß (oder anderen Gliedmaßen) zu regeln. Außerdem kann die EXP IN Buchse mit einem "TS" Monoklinkenstecker an eine Steuerspannungsquelle (CV) angeschlossen werden; der zugelassene Steuerspannungsbereich beträgt 0V bis 5V. **Einige empfohlene Kontrollpedale sind:** EHX Expression Pedal, M-Audio® EX-P, Moog® EP-2, Roland® EV-5 oder Boss® FV-500L. Die Steckerbelegung des Kontrollpedals muss folgendermaßen eingerichtet sein: Schaft mit der Fersenposition, Ring mit der Zehenposition, und Spitze mit dem Schleifer verbunden. Die Nennimpedanz des Kontrollpedals sollte 10k sein, jedoch sind Impedanzen von 6kΩ bis 100kΩ zulässig. **Merke:** wenn der MIDS EQ Block abgeschaltet ist, hat das Kontrollpedal keine Funktion.

9V Stromeingangsbuchse –Der Sovtek Deluxe Big Muff Pi kann entweder mit der internen 9V Batterie, oder mit einem optionalen Gleichspannungsnetzteil betrieben werden. Die Hohlbuchse am Kopfende des Sovtek Deluxe Big Muff Pi ist für ein 9 Volt Netzteil ausgelegt, das in der Lage ist mindestens 50 mA Strom bereitzustellen, wie z. B. das Electro-Harmonix EU 9.6DC-200 (9,6 Volt/200 mA, wie auch von Boss™ & Ibanez™ benutzt). Der Innenpol des 9V Netzteils muss negativ sein, der Außenpol positiv. Die Batterie kann bei der Benutzung eines Netzteils im Gerät verbleiben, oder herausgenommen werden. Der Sovtek Deluxe Big Muff Pi hat einen tatsächlichen Strombedarf von 22mA bei 9V Gleichspannung. Die Maximalspannung an der Stromeingangsbuchse beträgt 12V DC, und darf nicht überschritten werden.

- BETRIEBSHINWEISE -

BATTERIEWECHSEL

Um die 9V Batterie zu wechseln, müssen die 4 Schrauben in der Bodenplatte des Sovtek Deluxe Big Muff Pi gelöst werden. Sind die Schrauben entfernt, kann die Bodenplatte abgenommen, und die Batterie gewechselt werden. Bei abgenommener Bodenplatte bitte die Platine nicht berühren, da sonst Bauteile beschädigt werden könnten.

ABSCHIRMUNG

Um das typisch lange Sustain erreichen zu können, hat der Sovtek Deluxe Big Muff Pi eine extrem hohe Maximalverstärkung. Daher müssen Tonabnehmer und Kabel gut abgeschirmt und ordentliche geerdet sein, um bei hohen Einstellungen des SUSTAIN Reglers übermäßiges Brummen zu vermeiden.

INTERNE EINGANGSPUFFER-SCHALTER & TRIMMER

Wir haben im Inneren des Gerätes einen Schiebeschalter angebracht, mit dem sich ein Eingangspuffer vor die Big Muff Schaltung einsetzen lässt. Der Einsatz dieses Puffers erhöht den Hochfrequenzanteil sowie des Verzerrungssignals, als auch des eingblendeten Clean-Signals. Dieser Schiebeschalter befindet sich neben der Eingangsbuchse, und ist werksseitig auf "unbuffered" eingestellt. Beim Umschalten vorsichtig vorgehen, und vermeiden mit anderen Bauteilen in Kontakt zu kommen.

Der MIDS EQ Block des Sovtek Deluxe Big Muff Pi verfügt über drei Abgleichpotentiometer, zur Justierung folgender Parameter: 1) HIGH Q Bandbreite, 2) HIGH Q Ausgangspegel und 3) Gesamtausgangspegel des MIDS EQ. Ab Werk sind diese Abgleichpotis so eingestellt, dass 1) HIGH Q Modus sehr resonant ist, aber nicht selbst-oszilliert, 2) HIGH Q Modus ein klein wenig lauter ist als LOW Q Modus, und 3) der aktivierte MIDS EQ (bei den meisten MIDS Reglerstellungen) eine leichte Anhebung der Lautstärke gegenüber dem nicht-aktivierten MIDS EQ aufweist.

Es ist uns wohl bewusst, dass unsere Einstellungen nicht unbedingt für jeden den idealen Sound darstellen. Falls Anpassungen erwünscht sind: Die vier Schrauben im Boden des Deluxe Big Muff Pi lösen und die Bodenplatte abnehmen. Das Pedal mit der Regler Seite nach unten positionieren, so dass sich die Stromeingangsbuchse auf der abgewandten Seite befindet. Die drei kleinen Trimm Potis befinden sich im oberen linken Bereich der Platine.

Bevor es losgehen kann empfehlen wir zuerst die Werkeinstellungspositionen der Trimm Potis zu fotografieren oder aufzuzeichnen, damit Anpassungen leicht rückgängig zu machen sind. Die Werkeinstellungen der Trimmer können von Gerät zu Gerät bedeutend unterschiedlich auftreten.

Zur Justierung der Trimm Potis einen 1-2mm breiten Schlitz-oder Kreuzschlitzschraubenzieher verwenden. Bei abgenommener Bodenplatte bitte die Platine nicht berühren, weil sonst Bauteile beschädigt werden könnten.

Der Verlauf des Signalpfads durch die Trimm Potis ist folgendermaßen festgelegt:

HI Q AMT (TRIM1) → HI Q VOL (TRIM2) → MID EQ OUT VOL (TRIM3)

Justierung des HI Q AMT verändert die Hi Q Bandbreite, und bewirkt eine entsprechende Veränderung im Lautstärkepegel des HI Q Modus: Wird HI Q AMT aufgedreht, steigt die Lautstärke des Hi Q; wird HI Q AMT heruntergedreht, verringert sich die Lautstärke des Hi Q. Deshalb sollte beim Justieren des HI Q AMT eventuell auch der HI Q VOL Trimmer angepasst werden.

Um den Lautstärkepegel des LOW Q Modus zu ändern: 1) MID EQ OUT VOL Trimmer umstellen bis die gewünschte Lautstärke des LOW Q erreicht ist. 2) HI Q und LOW Q Lautstärke vergleichen, und bei Bedarf HI Q VOL Trimmer anpassen.

- GARANTIEBESTIMMUNGEN und KONTAKTDATEN-

Bitte das Gerät online auf <http://www.ehx.com/product-registration> registrieren, oder die beigefügte Garantiekarte ausfüllen, und uns innerhalb von 10 Tagen nach dem Kauf zuschicken. Electro-Harmonix wird nach eigenem Ermessen ein Produkt, das wegen Materialdefekts oder Herstellungsfehler funktionsuntüchtig ist, für den Zeitraum eines Jahres ab dem Kaufdatum reparieren oder ersetzen. Dies trifft nur zu auf Erstkäufer, die ihr Produkt von einem autorisierten Electro-Harmonix Händler erworben haben. Reparierte oder ersetzte Teile werden danach für den verbleibenden Teil des ursprünglichen Garantiezeitraums gewährleistet.

Falls es innerhalb des Garantiezeitraumes notwendig werden sollte das Gerät zum Kundendienst zu schicken, bitte die nachstehend aufgeführte passende Geschäftsstelle kontaktieren. Kunden von außerhalb der unten aufgeführten Regionen kontaktieren bitte den EHX Customer Service für Informationen bezüglich Garantiereparaturen über info@ehx.com oder +1-718-937-8300

USA & Kanada

EHX CUSTOMER SERVICE
ELECTRO-HARMONIX
c/o NEW SENSOR CORP.
55-01 2ND STREET
LONG ISLAND CITY, NY 11101
Tel: +1-718-937-8300
Email: info@ehx.com

Europa

JOHN WILLIAMS
ELECTRO-HARMONIX UK
13 CWMDONKIN TERRACE
SWANSEA SA2 0RQ
UNITED KINGDOM
Tel: +44 179 247 3258
Email: electroharmonixuk@virginmedia.com

USA und Kanada Kunden: vor der Rücksendung des Produktes bitte eine Return Authorization Number (RA#) vom EHX Customer Service besorgen. Zusammen mit dem zurückgeschickten Gerät ist sowohl eine geschriebene Darstellung des Problems, als auch Name, Adresse, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, RA#, und Kaufbeleg mit deutlich aufgeführtem Kaufdatum beizufügen. Diese Garantie gewährt dem Käufer gewisse gesetzliche Rechte. Ein Käufer kann jedoch weitergehende Rechte haben, abhängig von den Gesetzen der Gerichtsbarkeit innerhalb derer das Produkt erworben wurde.

Sämtliche Anfragen, die nicht mit Garantie oder Reparaturen in Zusammenhang stehen, sind an den Hersteller NEW SENSOR CORP. (unter ELECTRO-HARMONIX firmierend) zu richten, dessen Kontaktdaten unmittelbar oben links angegeben sind.

Um Demos aller EHX Pedale anzuhören, besuche uns im Netz auf www.ehx.com

E-Mail an uns unter: info@ehx.com

Elektromagnetische Verträglichkeit / Konformitätserklärung

Dieses Gerät ist geprüft worden und entspricht den Grenzwerten eines digitalen Geräts der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte sind so definiert, dass sie ausreichenden Schutz gegen störende Interferenzen in einer Wohnumgebung gewährleisten. Von diesem Gerät wird Energie in Form von Funkfrequenzen erzeugt, verwendet und womöglich ausgestrahlt, die, falls das Gerät nicht ordnungsgemäß installiert und verwendet wird, zu Störungen des Funkverkehrs führen kann. Es kann nicht garantiert werden, dass in einer bestimmten Installation keine Interferenzen auftreten. Falls dieses Gerät den Rundfunk- oder Fernsehempfang stört, was durch Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden kann, wird dem Benutzer empfohlen, die Störungen durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu korrigieren:

- *Empfangsantenne anders ausrichten oder an einem anderen Ort anbringen.*
- *Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfangsgerät erhöhen.*
- *Gerät an einen anderen Stromkreis als den des Empfangsgeräts anschließen.*
- *Händler oder Rundfunk-/Fernsehtechniker um Hilfe bitten.*

Am Gerät vorgenommene Änderungen, die vom Hersteller nicht ausdrücklich genehmigt wurden, können eine Verstärkung der elektromagnetischen Störungen, sowie das Erlöschen der Betriebserlaubnis zur Folge haben.

CE Zertifizierung wurde von der New Sensor Corporation erstellt, und ist auf Anfrage erhältlich.